

Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány

2023 Dunabogdány, Kossuth L. u. 76.

## JEGYZŐKÖNYV

A NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT  
DUNABOGDÁNY

2024. JÚNIUS 13-ÁN TARTOTT TESTÜLETI ÜLÉSÉRŐL

## Jegyzőkönyv

a Dunabogdányi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2024. június 13-án 17.00 órai kezdettel a Művelődési Házban tartott üléséről

Jelen vannak:

Vogel Norbert elnök

Balogh Imréné elnökhelyettes

Elter Józsefné tag

Lang Krisztina tag

Némethné Herr Alexandra

Lindmayer Eszter Dunabogdány község jegyzője

**Vogel Norbert** elnök megnyitja az ülést, köszönti a megjelenteket.

**Vogel Norbert** elnök megállapítja, hogy a testület határozatképes, és javaslatot tesz az ülés napirendjére.

Napirend

1. 2024. évi választási eredmények, megbízólevelek átvétele  
*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*
2. Beszámoló a Pünkösdi Klang eseményről  
*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*
3. Beszámoló a TrachtTag eseményről  
*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*
4. Beszámoló a Májusfaállításról  
*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*
5. Beszámoló a Nepomuki Szent János Plébániatemplom búcsújáról  
*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*
6. Maifest ovinap támogatása  
*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*
7. Pedagógusok jutalmazása  
*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*
8. Donauknie Tanzgruppe fellépése Visegrádon  
*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*
9. Dallal a nyárba rendezvény támogatása  
*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*
10. Dunabogdányi Svábzenekar fellépése Zsámbékon  
*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*
11. Heimatmuseum kiviteli tervek  
*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*
12. Német nyelvű ballagási dal tanítása harmonikakísérettel  
*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*
13. Leutenbach emlékérem adományozása

- Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*
14. Csolnoki csoport tanösvénylátogatása  
*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*
15. VW kisbusz karbantartása  
*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*
16. Focisták Leutenbach német partnertelepülésen  
*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*
17. Leutenbacher Hocketse  
*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*

**Vogel Norbert:** Megkérdezi, hogy a képviselők részéről felmerül-e egyéb javaslat a napirend tárgyában? **Megállapítja, hogy nincs, szavaznak a napirend elfogadásáról.**

**Vogel Norbert megállapítja,** hogy a képviselők a napirendet 5 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadták.

1. Napirendi pont: 2024. évi választási eredmények, megbízólevelek átvétele

*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*

**Vogel Norbert:** A Dunabogdányi Helyi Választási Bizottság 2024. június 10. napján kelt jegyzőkönyve értelmében meghozta a 28/2024. (VI.10.) HVB határozatot, melyben megállapítja a Dunabogdány településen a 2024. évi német nemzetiségi képviselőválasztás eredményét. A határozat ellen a megjelölt határidőig nem érkezett. Szavazóként megjelent 273 fő, beérkezett lezárt borítékok száma 270 fő. Érvénytelen lebélyegzett szavazólapok száma 3 db, érvényes szavazólapok száma 266.

A szavazatok száma jelöltenként:

Némethné Herr Alexandra: 209 szavazat

Vogel Norbert: 249 szavazat

Spanisberger Márió: 214 szavazat

Balogh Imréné: 186 szavazat

Lang Krisztina: 188 szavazat

A HVB értesítése értelmében a megbízólevelek átvételére a 2024. június 17. napján esedékes Képviselő-testületi ülésén kerül majd sor.

**Elter Józsefné:** Gratulálok az elért eredményekhez és köszönöm, hogy az elmúlt években aktív tagja lehettem a testülethez. Természetesen a továbbiakban is számíthat rám a település német nemzetisége, de már októbertől nem képviselőként.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

**59/2024. (VI.13.) számú határozat:** A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy elfogadja a 2024. évi német nemzetiségi önkormányzati választásokról szóló beszámolót.

2. **Napirendi pont: Beszámoló a Pünkösdi Klang eseményről**

*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*

**Vogel Norbert:** A **57/2024. (IV.30.) sz.** határozat értelmében május 18. napján sor került a III. Pünkösdi Klang eseményre, melynek keretében a Dunabogdányi Svábzenekar fennállásának 35. évfordulója alkalmából gálakoncertet adott. Az eseményen fellépett továbbá a Zeneiskola Fúvószenekara, a Vonószenekar és az Ifjúsági Fúvószenekar, majd a Donauknie Tanzgruppe produkciója következett. A bál előtti szünetben a korábban a gyerekek számára tanított táncokat ismételhették át a jelenlévők. A jó hangulatról a Szomori Fiúk gondoskodtak. Az esemény a Művelődési Ház, a Dunabogdányi Svábzenekar és a Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány közös szervezésében valósult meg, így a költségek is megoszlottak. Az eseménnyel kapcsolatosan 155.960 Ft,- kiadás keletkezett, melyet a 2024. évi költségvetés Egyéb dologi kiadások során számolunk el. Adományként ugyanakkor ezzel párhuzamosan 80.000 Ft,- került a bevételi oldalra.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

**60/2024. (VI.13.) számú határozat:** A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy elfogadja a 2024. évi Pünkösdi Klang eseményről szóló beszámolót, mellyel kapcsolatosan 155.960 Ft,- összeget számol el a 2024. évi költségvetés Egyéb dologi kiadása során, valamint 80.000 Ft,- összeget adományként a bevételi oldalon.

3. **Napirendi pont: Beszámoló a TrachtTag eseményről**

*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*

**Vogel Norbert:** Tizedik alkalommal került sor a TrachtTag eseményre, amelyre az iskolával és az óvodával közösen készült a Német Nemzetiségi Önkormányzat. Az iskolások a német nemzetiségi nap keretein belül különféle kézműves foglalkozásokon vehettek részt alsó tagozaton, a felsősök pedig érdekes akadályversenyen csillogtatták meg eddig megszerezett tudásukat. Az alkalomból idén is díjaztuk a legjobb eredményt elért csapatokat. Fotóversenyt is hirdettünk, ahol

a beküldőket édességgel jutalmaztuk. Az eseménnyel kapcsolatosan 45.050 Ft,- összeget számoltunk el a 2024. évi költségvetés Egyéb dologi kiadások soron.

**Balogh Imréné:** Jó volt, hogy az idei évben a tavaly megbeszéltek szerint az óvodások is részt tudtak venni a Donauknie Tanzgruppe táncbemutatóján. A helyszín is bevált az iskola rendezvényterén.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

61/2024. (VI.13.) számú határozat: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy elfogadja a 2024. évi TrachtTag eseményről szóló beszámolót. Az eseménnyel kapcsolatosan 45.050 Ft,- összeget számol el a 2024. évi költségvetés Egyéb dologi kiadások során.

#### 4. Napirendi pont: **Beszámoló a Májusfaállításról**

*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*

**Vogel Norbert:** Május 1. napján hagyományosan Május fát állított a község a nemzetiségi önkormányzat vezetésével a rendezvényterén. A reggelt a Dunabogdányi Svábzenekar köszöntötte, majd a rendezvényterén a gyerekek színes szalagokkal díszítették a fát, amelyet helyi legények és férfiak állítottak fel zene kíséretében. A jó hangulatú programot egy pohár finom ital elfogyasztásával zártuk beszélgetés mellett. Az eseménnyel kapcsolatosan 13.550 Ft,- kiadás keletkezett, melyet az Egyéb dologi kiadások költségvetési sor terhére javaslok elszámolni.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

62/2024. (VI.13.) számú határozat: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy elfogadja a 2024. évi Májusfaállítás eseményről szóló beszámolót. Az eseménnyel kapcsolatosan 13.550 Ft,- összeget számol el a 2024. évi költségvetés Egyéb dologi kiadások során.

5. Napirendi pont: **Beszámoló a Nepomuki Szent János Plébániatemplom búcsújáról**  
*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*

**Vogel Norbert:** Hagyományosan május hónapban tartjuk a templom búcsúját. A szentmisén és az utána következő agapén évtizedek óta a Dunabogdányi Svábzenekar zenél német nemzetiségi dallamokat. A zenekar szervezésében működtünk közre. Ezzel is hozzájárulunk minden évben az anyanyelvi német nemzetiségi hitélet támogatásához.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

63/2024. (VI.13.) számú határozat: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy elfogadja az anyanyelvi német nemzetiségi hitélet támogatásával kapcsolatos törekvésekről szóló beszámolót.

6. Napirendi pont: **Maifest ovinap támogatása**

*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*

**Vogel Norbert:** Kérés érkezett az óvoda vezetésétől, hogy támogassuk eszközeinkkel a Maifest programjukat. Az óvoda német nemzetiségi projektnapot szervezett, amelyhez szakmai segítség mellett biztosította a német nemzetiségi önkormányzat a következő eszközöket: sörpád garnitúrák, sátrak, sörcsap. Ezzel is hozzájárultunk a német nemzetiségi nevelés erősítéséhez, az identitás megőrzéséhez.

**Balogh Imréné:** Megköszöni az óvodásoknak nyújtott támogatást.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

64/2024. (VI.13.) számú határozat: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy jóváhagyja az eszközök rendelkezésre bocsátását a Maifest rendezvényre a Dunabogdányi Német Nemzetiségi Óvoda számára.

Felelős: Vogel Norbert elnök

Határidő: azonnal

7. Napirendi pont: Pedagógusok jutalmazása

*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*

**Vogel Norbert:** Az előző években a tanév végén jutalmaztuk jelképesen a német nemzetiségi pedagógusokat az iskolában és az óvodában. Erre a célra 50.000 Ft,- bruttó összeget javaslok a 2024. évi költségvetés Egyéb dologi kiadások sor terhére.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

65/2024. (VI.13.) számú határozat: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy a német nemzetiségi pedagógusok jutalmazására a tanév végén 50.000 Ft,- bruttó összeget határoz meg a 2024. évi költségvetés Egyéb dologi kiadások költségvetési sor terhére.

**Felelős:** Vogel Norbert elnök

**Határidő:** azonnal

8. Napirendi pont: Donauknie Tanzgruppe fellépése Visegrádon

*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*

**Vogel Norbert:** Június 15-én tartják Visegrádon a Folklor napot, amelyre meghívást kapott Dunabogdányt képviselve a Donauknie Tanzgruppe is. Az eseményhez biztosítjuk számukra VW típusú kisbuszunkat, az üzemanyagköltséget javasolom vállaljuk át.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

66/2024. (VI.13.) számú határozat: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy a június 15-én Visegrádon megrendezett Folklor napra való eljutáshoz térítésmentesen biztosítja VW típusú kisbuszát a Donauknie Tanzgruppe számára. Az üzemanyagköltséget átvállalja.

**Felelős:** Vogel Norbert elnök

**Határidő:** azonnal

9. Napirendi pont: Dallal a nyárba rendezvény támogatása

*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*

**Vogel Norbert:** A Dunabogdányi Óvodáért Alapítvány apák napján, június 16-án megszervezi szokásos Dallal a nyárba rendezvényét. A szervezők idén is kérték, hogy 12x8 méteres rendezvénysátrunkat, sörpadgarnitúráinkat, valamint rendezvényhűtőnket biztosítsuk számukra. Javaslom, hogy térítésmentesen biztosítsuk számukra a kért eszközöket. Az eseményen az óvónők német nemzetiségi táncokat és énekeket gyakorolnak a résztvevő gyermekekkel.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

67/2024. (VI.13.) számú határozat: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy a Dunabogdányi Óvodáért Alapítvány számára térítésmentesen biztosítja június 16-án a rendezvényükhöz szükséges eszközöket.

**Felelős:** Vogel Norbert elnök

**Határidő:** azonnal

10. Napirendi pont: Dunabogdányi Svábzenekar fellépése Zsámbékon

*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*

**Vogel Norbert:** Június 23-án a Dunabogdányi Svábzenekar Zsámbékon vendégszerepel, az utazáshoz javaslom, hogy térítés mentesen biztosítsuk VW típusú kisbuszunkat és az útiköltséget vállaljuk át a 2024. évi költségvetés Egyéb dologi kiadások költségvetési sor terhére.

Némethné Herr Alexandra: A Svábzenekar nevében köszöni a segítséget.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

68/2024. (VI.13.) számú határozat: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy térítésmentesen biztosítja VW típusú kisbuszát a Dunabogdányi Svábzenekar részére a június 23-án Zsámbékon megrendezése kerülő zenei fesztiválon történő részvételhez, az útiköltséget is átvállalja.

**Felelős:** Vogel Norbert elnök

**Határidő:** azonnal



11. Napirendi pont: Heimatmuseum kiviteli tervek

*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*

**Vogel Norbert:** Elkészült a Heimatmuseum kiviteli terveinek II. üteme. A teljesítési igazolás alapján a szolgáltatót (F-KÉZ Kft. 1193 Budapest, Derkovits Gy. u. 28. adószám 12312102-2-43) 7.264.400 Ft-, illeti meg. A szerződés és a teljesítési igazolás alapján javaslom, hogy döntsünk ennek kifizetéséről.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

**69/2024. (VI.13.) számú határozat:** A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy a szerződésben foglaltaknak megfelelően a teljesítési igazolás alapján a Heimatmuseum kiviteli terveinek II. üteme jogcímén 7.264.400 Ft,- összeget utal át a szolgáltató (F-KÉZ Kft. 1193 Budapest, Derkovits Gy. u. 28. adószám 12312102-2-43) szerződésben rögzített bankszámlájára. A költséget a NEMZ-N-23-0005 azonosítószámú pályázat terhére számolja el.

**Felelős:** Vogel Norbert elnök

**Határidő:** 10 napon belül

12. Napirendi pont: Német nyelvű ballagási dal tanítása harmonikakísérettel

*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*

**Vogel Norbert:** Néhány év kihagyás után idén ismét jelezték a ballagó diákok és pedagógusaik, hogy német nyelvű ballagási dalt is énekelni szeretnének. A produkcióhoz a kották biztosításában, valamint a harmonikakíséret megoldásában kérték a segítségünket.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

**70/2024. (VI.13.) számú határozat:** A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy a ballagó nyolcadikosok számára német nyelvű ballagási dal kottáit és harmonikakíséretet biztosít.

**Felelős:** Vogel Norbert elnök

**Határidő:** azonnal

13. Napirendi pont: **Leutenbach emlékérem adományozása**

*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*

**Vogel Norbert:** Dunabogdány Község Német Nemzetiségi Önkormányzata a Dunabogdányi Általános Iskola és AMI Nyelvi munkaközösségének javaslatára minden évben Leutenbach emlékérmeket ajándékozik a német nyelvből példamutató teljesítményt nyújtott végzős hallgatóknak. A munkaközösség javaslata alapján Rebe Levente és Eszteró Bálint tanulók érdemlik meg ezt a kitüntetést a 2023/2024 tanév végén. Javasolom, hogy fogadjuk el a felterjesztéseket.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

**71/2024. (VI.13.) számú határozat:** A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy Rebe Levente és Eszteró Bálint tanulóknak Leutenbach emlékérmeket adományoz. Az érmek átadása a ballagási ünnepség keretein belül ünnepélyesen történik.

**Felelős:** Vogel Norbert elnök

**Határidő:** azonnal

14. Napirendi pont: **Csolnoki csoport tanösvénylátogatása**

*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*

**Vogel Norbert:** Csolnok település német nemzetiségi önkormányzata bejelentkezett, hogy szakmai tapasztalatcsere keretein belül meglátogatják nemzetiségi tanösvényünket, valamint megnézik az iskolát és az abban folyó oktató, nevelő munkát. Javasolom, hogy egyeztessünk az iskolával is, hogy ez zavartalanul megtörténhessen. Az eseményre június 29. szombaton kerül sor.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

**72/2024. (VI.13.) számú határozat:** A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy szakmai tapasztalatcsere és a német nemzetiségi tanösvény bejárása céljából elfogadja a csolnoki német nemzetiségi önkormányzat megkeresését. Az egyeztetésre június 29. napján kerül sor.

**Felelős:** Vogel Norbert elnök

**Határidő:** június 29.

15. Napirendi pont: VW kisbusz karbantartása

*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*

**Vogel Norbert:** VW típusú kisbuszunk az utóbbi időben jelentősebb karbantartásokon esett át. A jármű többször utazik külföldre, valamint távolabbi belföldi helyszínekre. Szükségessé vált a klíma rendszer tisztítása, töltése és kisebb karbantartások elvégzése. A szerelés ára Gräff László EV árajánlata alapján 59.487 Ft,-.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

**73/2024. (VI.13.) számú határozat:** A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy klímátöltéssel és kisebb karbantartások elvégzésével Gräff László EV bízta meg 59.487 Ft,- összegért, amelyet a 2024. évi költségvetés Karbantartási költségek során számol el.

**Felelős:** Vogel Norbert elnök

**Határidő:** június 29.

16. Napirendi pont: Focisták Leutenbach német partnertelepülésen

*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*

**Vogel Norbert:** A Dunabogdányi Sportegyesület két korosztályos csapata Leutenbach német partnertelepülésen vesz részt egy nemzetközi futball tornán. A helyszínre történő eljutáshoz kérték a nemzetiségi önkormányzat segítségét.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

**74/2024. (VI.13.) számú határozat:** A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy térítésmentesen biztosítja VW típusú kisbuszát a Dunabogdányi Sportegyesület részére, 2024. július hónapban. Az üzemanyagköltséget és egyéb költségeket nem vállalja át.

**Felelős:** Vogel Norbert elnök

**Határidő:** azonnal

17. Napirendi pont: Leutenbacher Hocketse

*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*

**Vogel Norbert:** 2024. július 26-28. között kerül sor a hagyományos Leutenbacher Hocketse utcabálra a német partnertelephelyen. Az eseményre a Dunabogdányi Németekért Alapítvánnyal közös küldöttségünk utazik. Az eseményhez szükséges VW típusú kisbuszunk.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

**75/2024. (VI.13.) számú határozat:** A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy részt vesz a Leutenbacher Hocketse 2024. évi programjain a partnerkapcsolat elmélyítése céljából, az utazáshoz rendelkezésre bocsátja a küldöttségnek VW típusú kisbuszát. Az üzemanyagköltségeket nem vállalja át.

**Felelős:** Vogel Norbert elnök

**Határidő:** azonnal

**Vogel Norbert:** Kérdés alapján megállapítja, hogy egyebek napirendi pont keretében a jelenlevők további témát megtárgyalni nem kívánnak.

Mindenkinek megköszöni a részvételt és az ülést 18.15 perckor berekeszti

Német Nemzetiségi Önkormányzat kmf  
Dunabogdány  
2023 Dunabogdány, Kossuth L. u. 76.  
Adószám: 16936469-1-13



Vogel Norbert  
Elnök



Balogh Imréné  
Hitelesítő